
Goldene BIENE bei deutschen E-Government-Sites

Referent: Jan Eric Hellbusch

Angaben zur Person

Jan Eric Hellbusch ist Autor der beiden gleichnamigen Titel "Barrierefreies Webdesign" sowie weiterer Fachveröffentlichungen zum Thema. Mit "2bweb.de" bietet er Beratung und Schulungen für barrierefreies Webdesign.

Er war an zahlreichen großen und kleinen Projekten bei der Umsetzung der Barrierefreiheit beteiligt, etwa www.landtag.nrw.de, www.tagesschau.de oder www.pro-retina.de.

Im Fachausschuss für Informations- und Telekommunikationssysteme sowie der Arbeitsgemeinschaft der Sehbehinderten setzt er sich seit vielen Jahren ehrenamtlich für die Belange Blinder und Sehbehinderter ein.

Die BIENE

"Barrierefreies Internet Eröffnet Neue Einsichten", oder kurz "BIENE" ist ein Preis für barrierefreie Webauftritte, der von 2003 bis 2006 von der Aktion Mensch und der Stiftung Digitale Chancen an Betreiber von Webauftritten vergeben wurde.



In 2007 wird dieser Preis nicht vergeben. In 2008 soll es weiter gehen!

Goldene BIENE im Bereich E-Government

2003	www.polizei.nrw.de
2004	www.profil-hh.de
2005	www.landtag.nrw.de www.baden-wuerttemberg.de
2006	Help.gv.at

Ausgewählte Preisträger

Anhand der folgenden zwei Beispiele werden Erfolgsfaktoren geschildert:

- www.profil-hh.de (Gold 2004)
- www.landtag.nrw.de (Gold 2005)

Besondere Zielsetzungen

Die sichtbaren Ergebnisse im Web sind nur die Spitze des Eisbergs: Beide Projekte hatten ihre Besonderheiten in Bezug auf die Umsetzung der Barrierefreiheit.

- Standardkonformität - www.profil-hh.de,
- Redaktion und Redaktionssystem - www.landtag.nrw.de.

Ausgangspunkt für www.profil-hh.de

- Zielgruppe des Betreibers, des Integrationsfachdienstes Hamburg, sind Menschen mit Behinderungen.
- Umgesetzt hat die Seite Jörn Hofer, der bereits Erfahrung bei der Umsetzung der Barrierefreiheit gesammelt hatte.
- Herausforderung: Semantischer Code zur Effizienzsteigerung.
- Unsicherheiten bei der Umsetzung der Barrierefreiheit sollten durch externe Beratung ausgeglichen werden.

Ausgangspunkt für www.landtag.nrw.de

- Die Vorbildfunktion des Landtags sollte mit einem modernen Design komplementiert werden.
- Die Direktion des IT-Managements des Landtags NRW hat die Umsetzung der Barrierefreiheit unterstützt.
- Es sollte ein Content-Management-System eingesetzt werden, das die Barrierefreiheit nicht automatisch unterstützte.
- Die Redaktion war für die neuen Anforderungen der Barrierefreiheit noch nicht genügend sensibilisiert.
- Es mussten Routinen geschrieben werden, die die Mängel des CMS und Fehler der Redaktion beheben sollten.

Klare Formulare

IFD Integrations Fachdienst Hamburg
für Menschen mit Körper- und Sinnesbehinderung

■ Bewerber ■ **Beratungsanfrage**

► **Wir über uns**

▼ **Bewerber**

- Beratungsangebot
- Was wir benötigen
- **Beratungsanfrage**

► **Unternehmen**

■ **Beratungsanfrage**

Wenn Sie von uns beraten werden wollen, brauchen wir im ersten Kontakt einige Angaben von Ihnen. Bitte füllen Sie die folgenden Felder aus. Beachten Sie dabei bitte, dass die Felder, die mit einem * gekennzeichnet sind, Pflichtfelder darstellen.

Persönliche Angaben

Vorname:*

Nachname:*

Geburtsdatum:*

Telefonnummer:

Anrufbeantworter vorhanden? Ja Nein

Handynummer: Nur SMS

Faxnummer:

E-Mail:

Allgemeine Angaben

Kundennummer der Agentur für Arbeit:

Sind Sie schwerbehindert? Ja Nein

Grad der Behinderung:* %

Welche Art der Behinderung haben Sie?

Angaben zu Ihrer Situation

Berufsausbildung:

Zur Zeit noch in Arbeit? Ja Nein

Fertig

Internet 100%

Klare Navigation

The screenshot shows a web browser window displaying a consultation request form. The page has a navigation menu on the left with links: 'Wir über uns', 'Bewerber', 'Beratungsangebot', 'Was wir benötigen', 'Beratungsanfrage', and 'Unternehmen'. The 'Beratungsanfrage' link is highlighted. The main content area is titled 'Beratungsanfrage' and includes a red status indicator 'Bewerber' and 'Beratungsanfrage'. The form is divided into three sections: 'Persönliche Angaben', 'Allgemeine Angaben', and 'Angaben zu Ihrer Situation'. Each section contains various input fields and radio buttons for user information.

■ **Beratungsanfrage**

Wenn Sie von uns beraten werden wollen, brauchen wir im ersten Kontakt einige Angaben von Ihnen. Bitte füllen Sie die folgenden Felder aus. Beachten Sie dabei bitte, dass die Felder, die mit einem * gekennzeichnet sind, Pflichtfelder darstellen.

Persönliche Angaben

Vorname:*

Nachname:*

Geburtsdatum:*

Telefonnummer:

Anrufbeantworter vorhanden? Ja Nein

Handynummer: Nur SMS

Faxnummer:

E-Mail:

Allgemeine Angaben

Kundennummer der Agentur für Arbeit:

Sind Sie schwerbehindert? Ja Nein

Grad der Behinderung:* %


Welche Art der Behinderung haben Sie?

Angaben zu Ihrer Situation

Berufsausbildung:


Zur Zeit noch in Arbeit? Ja Nein

Noch mal klare Navigation



LANDTAG
NRW

- Start
- Hilfe
- Lexikon
- Übersicht
- Kontakt
- Impressum



Sie befinden sich hier: [Start](#) | [Parlament](#) | **Ausschüsse und Gremien**

[erweiterte Suche](#)

- [Aktuelles](#)
- [Abgeordnete](#)
- [Parlament](#)
- [Präsidentin und Präsidium](#)
- [Plenum](#)
- [Ausschüsse und Gremien](#)
- [Parlamentarische Untersuchungsausschüsse](#)
- [Enquetekommissionen](#)
- [Fraktionen](#)
- [Landtagsverwaltung](#)
- [Daten und Fakten](#)
- [Dokumente](#)
- [Petitionen](#)
- [Service](#)
- [Landtag Live](#)
- [Schnellzugriff](#)
-
- [Intranet](#)

Ausschüsse und Gremien

Der Landtag NRW der 14. Wahlperiode hat folgende Ausschüsse und Gremien eingesetzt:

Wenn Sie einen Anfangsbuchstaben auswählen, werden die Ausschüsse aufgelistet, die mit dem entsprechenden Anfangsbuchstaben beginnen:

[A](#) · [B](#) · [C](#) · [D](#) · [E](#) · [F](#) · [G](#) · [H](#) · [I](#) · [J](#) · [K](#) · [L](#) · [M](#) · [N](#) · [O](#) · [P](#) · [Q](#) · [R](#) · [S](#) · [T](#) · [U](#) · [V](#) · [W](#) · [X](#) · [Y](#) · [Z](#)

NR.	Ausschuss
A01	Ausschuss für Arbeit, Gesundheit und Soziales
A02	Ausschuss für Bauen und Verkehr
A03	Ausschuss für Frauenpolitik
A04	Ausschuss für Generationen, Familie und Integration
A04/1	Parlamentarische Arbeitsgruppe Islam-Dialog
A05	Hauptausschuss
A06	Haushalts- und Finanzausschuss
A06/1	Unterausschuss "Personal" im Haushalts- und Finanzausschuss
A07	Ausschuss für Haushaltskontrolle
A08	Innenausschuss
A09	Ausschuss für Innovation, Wissenschaft, Forschung und Technologie
A10	Ausschuss für Kommunalpolitik und Verwaltungsstrukturreform
A11	Kulturausschuss
A12	Petitionsausschuss
A13	Rechtsausschuss
A13/1	Vollzugskommission des Rechtsausschusses
A14	Ausschuss für Schule und Weiterbildung
A15	Sportausschuss
A16	Ausschuss für Umwelt und Naturschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
A17	Ausschuss für Wirtschaft, Mittelstand und Energie

Weitere Informationen

Informieren Sie sich über die Aufgaben und Funktionen der Ausschüsse im Landtag.




[Zum Informationstext](#)

Themenbereiche

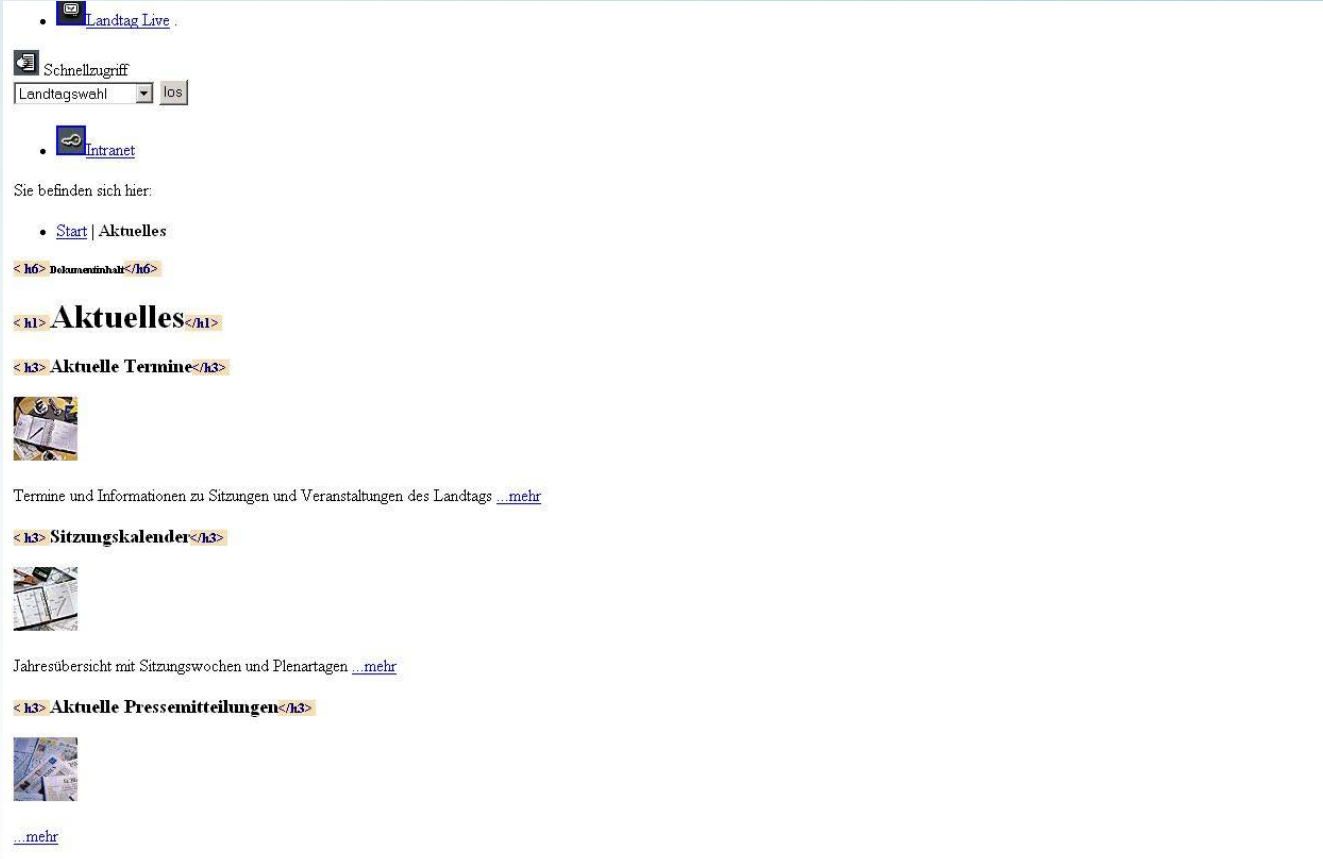
- › [Arbeit](#)
- › [Bau/Bauen](#)
- › [Bergbausicherheit](#)
- › [Bundes\(rats\)angelegenheiten](#)
- › [Eine-Welt](#)
- › [Energie](#)
- › [Ernährung](#)
- › [EU-Vorlagen](#)
- › [Europa](#)
- › [Familie](#)
- › [Finanzen](#)
- › [Flüchtlinge](#)
- › [Föderalismus](#)
- › [Forschung](#)
- › [Forsten](#)
- › [Frauen](#)
- › [Gender Mainstreaming](#)
- › [Generationen](#)
- › [Gesundheit](#)
- › [Haushalt](#)
- › [Haushaltskontrolle](#)
- › [Innere Verwaltung](#)
- › [Innovation](#)
- › [Integration](#)
- › [Islam](#)
- › [Jugend](#)
- › [Justiz](#)
- › [Kinder](#)
- › [Kommunales](#)
- › [Kultur](#)
- › [Landesplanung](#)

Semantik im Seitenaufbau

The screenshot displays the website 'LANDTAG NRW' with various elements highlighted to show semantic markup. The main content area is structured as follows:

- Header:**
 - Logo: **LANDTAG NRW**
 - Navigation: [Start](#), [Hilfe](#), [Lexikon](#), [Übersicht](#), [Kontakt](#), [Impressum](#)
 - Language flags: , , 
- Search:** Suche
- Navigation:**
 - größer kleiner
 - Aktuelles**
 - Aktuelle Termine
 - Sitzungskalender
 - Aktuelle Pressemitteilungen
 - Anhörungen
 - Aktuelle Informationen
 - Aktuelle Dokumente
 - Aktuelle Gesetzgebung "Landtag intern"
 - Abgeordnete
 - Parlament
 - Dokumente
 - Petitionen
 - Service
 - Landtag Live
 - Schnellzugriff
 - Landtagswahl
 - Intranet
- Main Content:**
 - Breadcrumb: Sie befinden sich hier: [Start](#) | [Aktuelles](#)
 - < h1 > Aktuelles < /h1 >**
 - < h3 > Aktuelle Termine < /h3 >**
 - Termine und Informationen zu Sitzungen und Veranstaltungen des Landtags [...mehr >](#)
 - < h3 > Sitzungskalender < /h3 >**
 - Jahresübersicht mit Sitzungswochen und Plenartagen [...mehr >](#)
 - < h3 > Aktuelle Pressemitteilungen < /h3 >**
 - [...mehr >](#)
 - < h3 > Anhörungen < /h3 >**
 - Übersicht der öffentlichen Anhörungen der Ausschüsse [...mehr >](#)
 - < h3 > Aktuelle Informationen < /h3 >**
 - Aktuelle Nachrichten aus dem Landtag Nordrhein-Westfalen [...mehr >](#)
 - < h3 > Aktuelle Dokumente < /h3 >**
 - [...mehr >](#)
 - < h3 > "Landtag intern" < /h3 >**
 - Aktuelle Ausgabe der Zeitschrift [...mehr >](#)
 - < h3 > Aktuelle Gesetzgebung < /h3 >**
 - Einzelne aktuelle Gesetzgebungsverfahren, Aktuelle Gesetzentwürfe, Aktuelle Beratungsergebnisse [...mehr >](#)

Gute Linearisierbarkeit



• [Landtag Live](#)

Schnellzugriff
Landtagswahl

• [Intranet](#)


Sie befinden sich hier:

- [Start](#) | [Aktuelles](#)

< h6> Deutscherinhalte</h6>


< h1> Aktuelles</h1>

< h3> Aktuelle Termine</h3>




Termine und Informationen zu Sitzungen und Veranstaltungen des Landtags [...mehr](#)

< h3> Sitzungskalender</h3>



Jahresübersicht mit Sitzungswochen und Plenartagen [...mehr](#)

< h3> Aktuelle Pressemitteilungen</h3>



[...mehr](#)

Alles mit der Tastatur bedienbar



LANDTAG
NRW



- Start
- Hilfe
- Lexikon
- Übersicht
- Kontakt
- Impressum

Suche [los](#)

[erweiterte Suche](#)

größer kleiner
invertieren

Aktuelles

Abgeordnete

- Sitzplan
- nach Alphabet
- Wahlkreisarte
- Suche
- Homepages
- Rechte und Pflichten
- Abgeordnetenstatistiken
- Parlamentariergruppen

Parlament

Dokumente

Petitionen

Service

Landtag Live

Schnellzugriff

Landtagswahl [los](#)

Intranet

Sie befinden sich hier: [Start](#) | [Abgeordnete](#) | **Wahlkreisarte**

Wahlkreisarte mit den direkt gewählten Abgeordneten

Zur Anzeige der Karte benötigen Sie das Programm [Flash Player](#).



- kreisfreie Städte
- Kreise
- Lupe ein/aus

Dortmund

Hinweis

Wer betreut meinen Wahlkreis?

Die Karte von NRW ist unterteilt nach Landkreisen und kreisfreien Städten.

[...mehr](#)

Verkleinerung des Landtags und neuer Zuschnitt der Wahlkreise

[...mehr](#)

Alphabetische Liste aller Wahlkreise

Erfolgsfaktoren www.profil-hh.de



Die Seiten des Integrationsfachdienstes sind mit CSS gestaltet und validieren. In vielen Tests mit Screenreadern und unter anderen Systemeinstellungen wurden aber Semantik und Struktur des HTML optimiert.

Die Seiten von www.profil-hh.de wurden einem BIK-Test unterzogen und es war der aller erste Webauftritt, der die volle Punktzahl bei diesem Test erhielt. Mit diesem Indikator zusammen mit der Zielgruppe des Webauftritts war eine Ehrung bei BIENE Pflicht.

Erfolgsfaktoren www.landtag.nrw.de

Ähnlich wie bei www.profil-hh.de wurde auch bei diesem Webauftritt nicht nur die Standardkonformität besonders beachtet, sondern auch eine umfassende Prüfung durch das BIK-Projekt durchgeführt.

Trotz Nachlässigkeiten in der redaktionellen Pflege der Inhalte konnte das relativ hohe Niveau der BITV-Konformität durch die programmierten Fehlerkorrekturen beibehalten werden. Ein weiterer Erfolgsfaktor ist sicher die Prominenz und Vorbildfunktion des Webauftritts.



Kostenfaktoren www.profil-hh.de

Bei weniger als 20 Seiten Umfang handelte es sich hier um einen Low Budget Relaunch (< 1.000 Euro):

- Der semantische Seitenaufbau erlaubte ein Testing innerhalb von 2 Stunden.
- Korrekturen waren nur im geringen Umfang erforderlich.
- Die Barrierefreiheit wurde nur für das Frontend realisiert.

Kostenfaktoren www.landtag.nrw.de

Der Gesamtaufwand für den Relaunch belief sich nach Angaben der Landtagsverwaltung auf 485 Personentage, davon insgesamt 25 für die Barrierefreiheit. Dies umfasste:

- Designwettbewerb mit 20 Agenturen
- Migration: Umstellung von PHP auf JSP
- 20 HTML-Prototypen – auch auf Barrierefreiheit geprüft
- Portierung von 10.000 statischen Objekten (halbautomatische Korrekturen durch studentische Hilfskräfte)

Kostenfaktoren www.landtag.nrw.de

- Dynamische Inhalte neu gestaltet
- Entwicklung von automatischen Routinen zur Qualitätssicherung (Tidy)
- Schulung für ca. 15 Mitarbeiter
- Neues Style-Guide
- Qualitätssichernde Instanz für die Barrierefreiheit

Was hat sich seit der Ehrung getan?

Aus Kostengründen wurde eine andere Agentur zur Pflege von www.profil-hh.de eingesetzt, die aber nicht so viel Erfahrung mit Barrierefreiheit hat. Entsprechend ist das Niveau bei der Einstellung neuer Inhalte nicht mehr so hoch.

Was hat sich seit der Ehrung getan?

Die Auszeichnung des Landtags hat erreicht, dass eine Sensibilisierung im Hause und im Umfeld des Landtags NRW stattfand. Die Vorbildfunktion für andere Verwaltungen in NRW wurde mit der Auszeichnung unterstrichen. Der Auftritt ist jetzt nach Auskunft der Mitarbeiter und Nutzer besser navigierbar.

Durch Personalfluktuation gab es allerdings auch hier Schwierigkeiten, das Niveau zu halten.

Zitat zum Abschluss

*"Es wurde Zeit, dass Webdeveloper
mal nachdenken dürfen."*

Jörn Hofer

Das nächste Seminar

Barrierefreies Webdesign – Steuerung und Workflow

28. November 2007 in Darmstadt

Informationen und Anmeldung:
www.zgdv.de

Bücher

- Buch "Barrierefreies Webdesign"
(1. Auflage 2005, 391
Seiten)
bf-w.de/dpunkt/



- KnowWare-Heft
"Barrierefreies
Webdesign"
(4. Auflage 2006, 72
Seiten)
bf-w.de/knowware/

Kontakt

Jan Eric Hellbusch

Wittekindstr. 21c
44536 Lünen

Tel.: (02 31) 2 25 15 73

Web: <http://2bweb.de>

Fax: (02 31) 1 89 82 73